

——乌克兰集邮丛书——



乌克兰 邮资封图录与研究

(1991-2003)

杨殿寿 编著

辽宁人民出版社

—乌克兰集邮丛书—

乌克兰邮资封图录与研究 (1991—2003)

杨殿寿 编著

辽宁人民出版社
· 沈阳 ·

© 杨殿寿 2006

图书在版编目(CIP)数据

乌克兰邮资封图录与研究: 1991~2003/杨殿寿编著.

沈阳: 辽宁人民出版社, 2006.11

ISBN 7-205-06110-5

I. 乌... II. 杨... III. ①邮票—乌克兰—1991~2

003—图集②邮票—研究—乌克兰—1991~2003

IV. G894.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第130284号

出版发行: 辽宁人民出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003)

印刷: 沈阳市昌通彩色印刷厂

幅面尺寸: 210mm×285mm

印张: 13

插页: 29

字数: 350千字

出版时间: 2006年11月第1版

印刷时间: 2006年11月第1次印刷

责任编辑: 王阳春

封面设计: 刘莹

版式设计: 李莹 刘莹

责任校对: 刘再升

定价: 45.00元



作者简介

杨殿寿，1945年10月生于辽宁省营口市。现任盘锦市政协常务副主席，盘锦市集邮协会名誉会长。

从中学时代开始集邮，主要收集新中国邮票和苏联邮票。从二十世纪九十年代起，曾撰写《毛泽东邮票研究》等集邮论文，受到辽宁省集邮协会奖励。后来，主要精力从事苏联解体后乌克兰和俄罗斯邮品的研究，并努力编组邮集，把研究成果编写成书。

作者的专题类邮集《狗》在辽宁省集邮展览中获得一等奖。1999年，开放类邮集《笑》在中国99世界集邮展览中获得一等奖。试验类邮集《乌克兰地方发行邮票》在2001年全国集邮展览中获得一等奖。现代集邮类邮集《乌克兰地方临时邮票》在中国2003第16届亚洲国际邮票获得银奖。2005年编著出版了《乌克兰地方加盖改值邮票图鉴与研究（1992-1995）》，2006年编著出版了《乌克兰邮资封图录与研究（1991-2003）》。2002年8月，在庆祝中华全国集邮联合会成立二十周年的评比活动中，被评为全国集邮先进个人。

作者虽年逾花甲，但邮趣不减，勤于笔耕，活跃在集邮事业中。



编 者 的 话

可能是对乌克兰邮品的浓厚兴趣，本人收集了不少新的和实寄乌克兰邮资封。2001年的一天，在翻阅《乌克兰集邮》杂志时看到了乌克兰邮资封目录，真是非常高兴。于是，一方面收集刊有乌克兰邮资封目录的《乌克兰集邮》杂志，把目录摘全，另一方面着手整理手头的一堆乌克兰邮资封。去年，收到乌克兰邮友寄来一本新出版的、由М.Г.谢列达 (М.Г. Середя) 编著的《乌克兰邮资封目录(1991-2003)》(Каталог маркированих конвертів України 1991-2003)，更是喜出望外。

可以肯定地说，本书不是《乌克兰邮资封目录(1991-2003)》翻译本。本书中提出了许多在《乌克兰邮资封目录(1991-2003)》中很少有的内容、“值得研究的问题”和相关资料。至于那些“值得研究的问题”，有的是乌克兰邮友在集邮杂志上发表的看法，更多的是本人将多枚同一种邮资封相比较，经仔细研究发现的。当然，《乌克兰邮资封目录(1991-2003)》是本书不可多得的主要参考资料。本书选用了它的年代划分、序号、用纸情况、印刷数量、参考价格等，而出版年代、订制编号、画家姓名及邮资封相关内容等主要是依据邮资封背面的出版说明。

从1991年7月乌克兰出版第一枚邮资封开始，邮资封是在俄罗斯的莫斯科、彼尔姆的印刷厂印制的，从1993年起，乌克兰邮资封在俄罗斯的梁赞一家印刷厂印制。到1994年下半年，乌克兰邮资封开始在首都基辅的一家国家企业生产。上述这些情况本书正文没有介绍，在邮资封背面的出版说明中有文字可查阅。

最初的那些乌克兰邮资封也和苏联时期的邮资封一样，带有书写邮政编码的网格线。根据政府文件要求，乌克兰邮资封的外形和格式有了变化。比如，去掉邮资封背面上部印有的“注意！请书写邮政编码”、10个阿拉伯数字和网格线，最后一枚带有这些内容的邮资封是第208号。又如，去掉彩色插图下面的两条直角线和两线里面有6个邮政编码框，以及邮政编码框下面的一行文字“书写目的地的邮政编码”，出现了寄信人书写线条，变化了插图的位置，是一种新的编排格式。变化后的第一枚邮资封是第194号。

书中乌克兰邮资封大体上可以分为三类：

一、普通邮资封。这类邮资封在正面印有提示写信人和收信人写清地址、邮政编码的文字及其书写线，右上角印有普通邮资图。如下编号为普通邮资封：17, 364, 440, 488, 533, 540, 550, 587, 615, 636。

二、美术邮资封。这类邮资封除了在正面印有提示写信人和收信人写清地址、邮政编码的文字及其书写线，右上角印有普通邮资图之外，在左下方印有单色或多色美术插图。乌克兰邮资封大部分属于这类邮资封。

三、特种邮资封。这类邮资封除了在正面印有提示写信人和收信人写清地址、邮政编码的文

字及其书写线,左下方印有单色或多色美术插图之外,右上角印的邮资图不是普通的,而是特别设计的。如下编号为特种邮资封:13, 42, 67, 101, 112, 113, 117, 118, 119, 120, 125, 148, 167, 168, 187, 189, 198, 200, 211, 221, 224, 226, 231, 233, 246, 249, 256, 263, 281, 287, 291, 294, 296, 299, 300, 301, 302, 303, 308, 318, 322, 327, 332, 337, 345, 351, 358, 359, 367, 368, 376, 385, 388, 389, 394, 406, 410, 415, 420, 427, 428, 429, 435, 436, 437, 442, 448, 455, 456, 461, 462, 467, 473, 480, 487, 488, 490, 493, 495, 498, 509, 512, 515, 522, 539, 547, 548, 549, 554, 559, 565, 566, 579, 590, 594, 599, 600, 606, 607, 616, 617, 625, 629, 641, 644, 645, 666, 671, 675, 676, 677, 680, 685, 691, 700, 706。

在普通邮资封中,有一种邮资封正面右侧邮资图为“耕作”。现已发现“耕作”邮资图有两种图案。这两种图案的主要区别是,图案中的“пошта”和“україни”笔划粗细不一样。90年代初使用的“耕作”邮资图中的“пошта”和“україни”笔划较粗,九十年代中、后期使用的“耕作”邮资图中的“пошта”和“україни”笔划较细。

普通邮资封、美术邮资封、特种邮资封的规格一般为162 mm x 114mm。也有少数特殊的邮资封,将在文中列出其规格。

不论普通邮资封、美术邮资封,还是特种邮资封,邮资封正面右侧邮资图上都标有字母或数字的面值。除了第29号邮资封之外,大部分邮资封适用于重量在20克以内、在乌克兰国内寄递的普通信件。第29号邮资封正面右侧邮资图上的面值为“Г”,适用于重量在20克以内、在独联体国家之间寄递的普通信件。

关于乌克兰邮资封中的一些具体情况有必要在这里介绍一下。

一、有关邮资封正面右侧邮资图的情况。美术和普通邮资封中主要采用以下几种邮资图:

- T1: “乌克兰少女”。面值为“1.00”。
- T2: “乌克兰少女”。面值为“3.00”。
- T3: “乌克兰少女”。面值为“27.00”。
- T4: 一套套牛车忙运粮草。面值为“100.00”。
- T5: 三位农妇忙收割。面值为“250.00”。
- T6: 三位农妇忙收割。面值为字母“Б”。
- T7: 三位农妇忙收割。面值为字母“Г”。
- T8: 农夫赶牛扶犁忙耕作。面值为字母“Д”。
- T9: 波格丹·赫梅利茨基徽志。面值为字母“Д”。
- T10: 蓝天下的地球仪、和平鸽。面值为“40к”。
- T11: 小白花、麦穗和乌克兰徽。面值为字母“Є”。
- T12: 蓝天下的地球仪、和平鸽。面值为“45к”。
- T13: 宏伟的马林斯基宫。面值为“65к”。

二、有关邮资封正面的书写线的情况。

乌克兰邮资封正面的书写线是有变化的。乌克兰独立初期,邮资封邮资图下面有11条74mm的横向书写线,其中:上部5条书写线用于书写收信人地址。中间有一条半“刀”形粗横线,在“刀”和“刀把”处有文字“寄信人邮政编码和地址”,下面便是用于寄信人的四条半书写线。

有的邮资封还在第一条线的开头有“Куди (往何地)”字样，在第五条线的开头有“Кому (寄给谁)”字样。

邮资封的书写线采用红、蓝、黑等不同颜色，较为多用的是黑色线。

邮资封左侧插图及其说明文字的下面有两条直角线(80mm x 35mm)，两线里面有6个邮政编码框，供寄信人书写目的地的邮政编码。

到了1998年，邮资封正面的书写线有了新变化。如第186号邮资封，在邮资图下面的文字是“收信人邮政编码和地址”，其右边是一个用于书写邮政编码的长方形点线框(30mm x 8mm)，接着向下是五条63.5mm的横向书写点线。在邮资封左侧彩色插图的上面文字是“寄信人邮政编码和地址”，其右边是一个用于书写邮政编码的长方形点线框(30mm x 8mm)，接着向下是四条63.5mm的横向书写点线。新形式的出现，6个邮政编码框就在邮资封正面消失了。

1999年末，出现邮资封左侧彩色插图上面为空白，只是在邮资图下面有一行文字是“收信人地址，邮政编码”，接着是六条63.5mm的横向书写点线。如第341号邮资封。

到2000年，出现了一种使用时间较长的邮资封正面书写线，如第348号邮资封。在邮资图下面的一行文字是“收信人地址，邮政编码”，接着向下是六条63.5mm的横向书写点线。在彩色插图上面是一行文字“寄信人地址，邮政编码”，接着向下是五条63.5mm的横向书写点线，两个用于书写邮政编码的长方形点线框不见了。

到2001年的第430号邮资封，开始在美术邮资封正面右侧邮资图T9中“Україна”和面值字母“Д”下面的红线里，有连续五组防伪微缩漏空乌、英文字“УКРАЇНАUKRAINA (乌克兰)”。在美术邮资封和特种邮资封的邮资图下面第六条63.5mm的横向书写线为连续二十五组半的“УКРАЇНАUKRAINA (乌克兰)”微缩防伪乌、英文字。在彩色插图上面的第五条63.5mm的横向书写线为连续二十五组半的“УКРАЇНАUKRAINA (乌克兰)”微缩防伪乌、英文字。在美术邮资封正面右侧邮资图T10和T12中，面值字母“40к”(“45к”)下面的线条里，有连续12组防伪微缩黑色乌克兰文字“УКРАЇНА (乌克兰)”组成的线条。在目录中，美术邮资封正面右侧邮资图中有一行、书写线中有两行微缩防伪文字采用“TXWZ”表示，特种邮资封正面书写线中有两行微缩防伪文字采用“XWZ”表示。

三、有关邮资封背面上部的情况。

在90年代初期出版发行的邮资封，背面的上部印有“注意！请书写邮政编码”和10个阿拉伯数字。但是，这些内容的编排形式是不同的。在本书正文中，由于篇幅有限，省略了其具体内容。部分邮资封背面的上部在内容的编排形式上大致可以分为以下四种：

1. 乌克兰文宋体三行式：

Увага!										
Зразок написання цифр індуксу:										
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

2. 乌克兰文黑体三行式:

Увага! Зразок написання цифр індексу:										
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

3. 乌克兰文宋体两行式:

Увага!Зразок написання цифр індексу:										
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

4. 俄文宋体三行式:

Внимание! Образец написания цифр индекса:										
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

到了1998年初,部分邮资封,背面的上部印有“注意!请书写邮政编码”和10个阿拉伯数字。从下半年起,绝大部分邮资封背面的上部就既没有文字,又没有10个阿拉伯数字。

四、有关邮资封背面下部出版说明的情况。

应该说,乌克兰邮资封出版说明的内容和形式变化较大。粗略整理归纳,乌克兰邮资封背面出版说明可分为以下几种类型:

第一种类型。如第17号普通邮资封,出版说明非常简单,只有两行。第一行内容是“乌克兰邮电部,1992”,第二行内容是“国家货币印铸总局彼尔姆印刷厂”。

Міністерство зв'язку України,1992
Виготовлено на Пермській ф-ці Держзнаку

第二种类型。如第16号美术邮资封,第一行内容是“乌克兰邮电部,1992”,第二行内容是“1992年6月5日,(订制编号)136680,插图作者Н. 韦特措”,第三行内容是“国家货币印铸总局彼尔姆印刷厂”。

Міністерство зв'язку України, 1992
05.06.92.136680. Малюнок художника Н. Ветцо
Виготовлено на Пермській ф-ці Держзнаку

同属一种类型,邮资封出版说明内容没有变化,只是把原本三行的内容改为四行。如第14号邮资封,把第二行“发行日期,订制编号,插图作者”的内容,分成“发行日期,订制编号”和“插图作者”两行。

Міністерство зв'язку України, 1992
12.05.92.131080-2.

Малюнок художника О. Толмачова
Виготовлено на Пермській ф-ці Держзнаку

也有的邮资封出版说明删除个别内容,如第21号邮资封的出版说明中就没有插图作者姓名。

第三种类型。如第183号美术邮资封,第一行内容是“乌克兰国家邮电委员会,《乌克兰邮政》乌克兰邮政联合会,《乌克兰票品》国家企业”,第二行内容是“国家印记,《乌克兰》印



刷企业，订制编号7-3608，1998年，画家采辛 Р.П。”。

Державний комітет зв'язку України. УОПЗ «Укрпошта». ДП «Марка України».

Держзнак. ПК «Україна». Зам. 7-3608. 1998р. Художник Цессін Р.П.

第四种类型。如第257号美术邮资封，第一行内容是“乌克兰国家邮电委员会，《乌克兰邮政》乌克兰国家邮政企业，《乌克兰票品》国家企业”，第二行内容是“国家印记，《乌克兰》印刷企业，订制编号8-3426，1998年，画家什坦科 О.В.”，第三行文字为正面左侧彩色插图的补充说明。

Державний комітет зв'язку України. УДППЗ «Укрпошта». ДП «Марка України».

Держзнак. ПК «Україна». Зам. 8-3426. 1998р. Художник Штанко О.В.

Леонід Биков український актор і кінорежисер.

五、有关邮资封的价格问题。

书中注明了邮资封的两个参考价格，前一个为新邮资封价格，后一个为实寄邮资封价格。实寄邮资封又可分为普通实寄邮资封、挂号实寄邮资封、首日实寄邮资封、首日挂号实寄邮资封、混贴实寄邮资封等等，对这么多品种恕不一一标价。新邮资封价格的标定，是参考乌克兰出版的《乌克兰邮资封目录（1991-2003）》一书所注价格，按照人民币对乌克兰货币汇率折算，再加上国际寄递邮费而得出。

实寄邮资封的价格，是在新邮资封价格的基础上加价30%-50%而得出。在这里值得一提的是，国家之间的货币汇率是变化的，邮资封在乌克兰国内市场的价格也是变化的，所以，书中所注价格仅供参考。

六、有关邮资封的用纸情况。

乌克兰邮资封用纸大都是白色信封纸。本书介绍了90年代初期，乌克兰邮资封使用1号胶印纸和2号胶印纸的情况。1号胶印纸较为白洁，比白色信封纸密实，在长期保存中纸的变化不大。2号胶印纸，略带黄或灰色调的白纸，在保存中因成分的不同，纸会变得更黄些或更灰些。如果详细分类，2号胶印纸还可以分为普通2号胶印纸和光面2号胶印纸。但是，本书没有做详细分类。

由于编著者水平有限，加之书中内容的增减，几易其稿，书中的错误和缺点在所难免，恳请读者批评指正。在这中间得到国内外集邮界朋友的大力支持和帮助。乌克兰毕舍夫斯基（В. Д. Бишевский）、韦罗茨基（В. В. Віроцький）、М.Г.谢列达（М.Г. Середя）等邮友帮助我收集需要的邮品，解答在翻译中遇到的难题，提供参考资料。上海邮友蔡武峰先生对初稿提出许多宝贵的修改意见。在这里，我向他们一并表示深深的谢意。

杨殿寿

2006年6月于盘锦

联系地址：辽宁省盘锦市116信箱

联系电话：0427-2823506

邮 编：124010



Поздоровляємо!
Дніпропетровська область

Почта України

1

ДОНЕЦЬК

Почта України

2

Поздоровляємо!

Почта України

3

З Днем народження!

Почта України

4

З Днем народження!

Почта України

5

Запрошення

Почта України

6

Світлана

Почта України

7

Почта України

8

З Днем народження!

Почта України

9

З Днем народження!

Почта України

10

Почта України

11

Почта України

12

Почта України

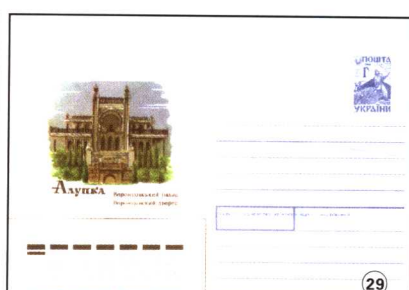
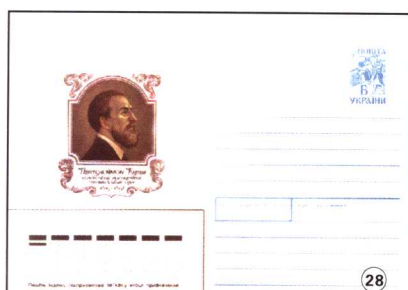
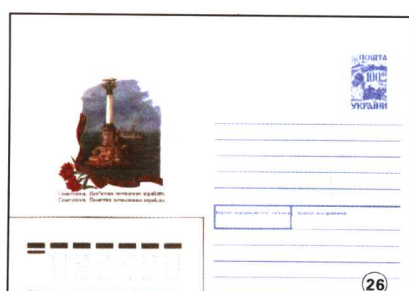
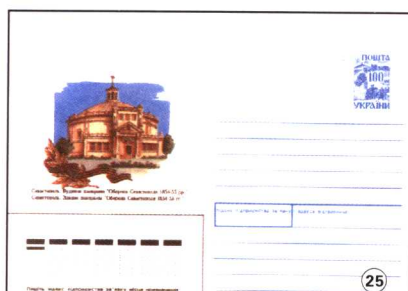
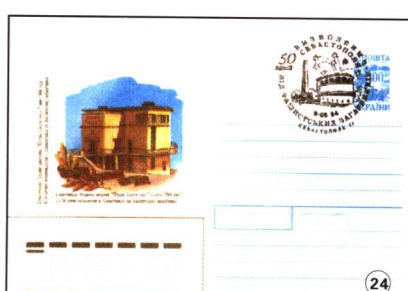
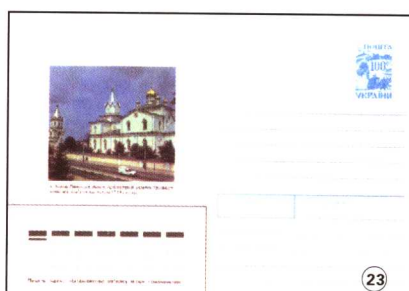
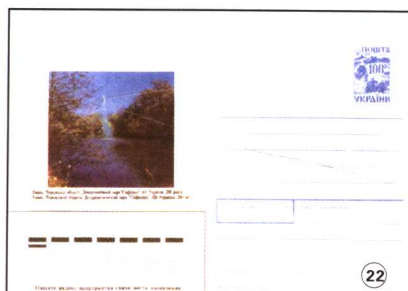
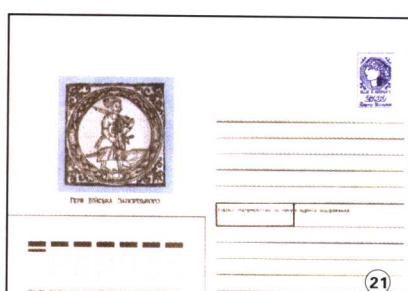
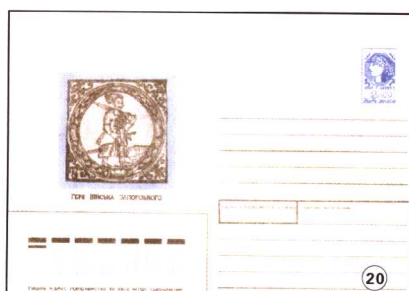
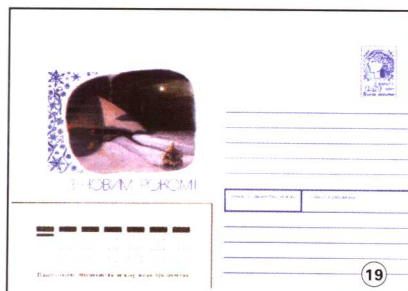
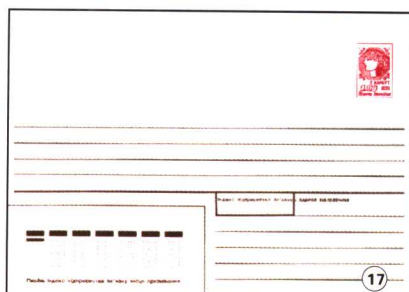
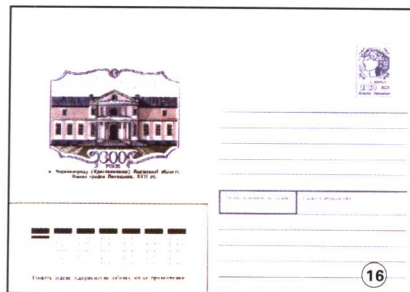
13

Почта України

14

Почта України

15





Почта України

31

Почта України

32

Почта України

33

Почта України

34

Почта України

35

Почта України

36

Почта України

37

Почта України

38

Почта України

39

Почта України

40

Почта України

41

Почта України

42

Почта України

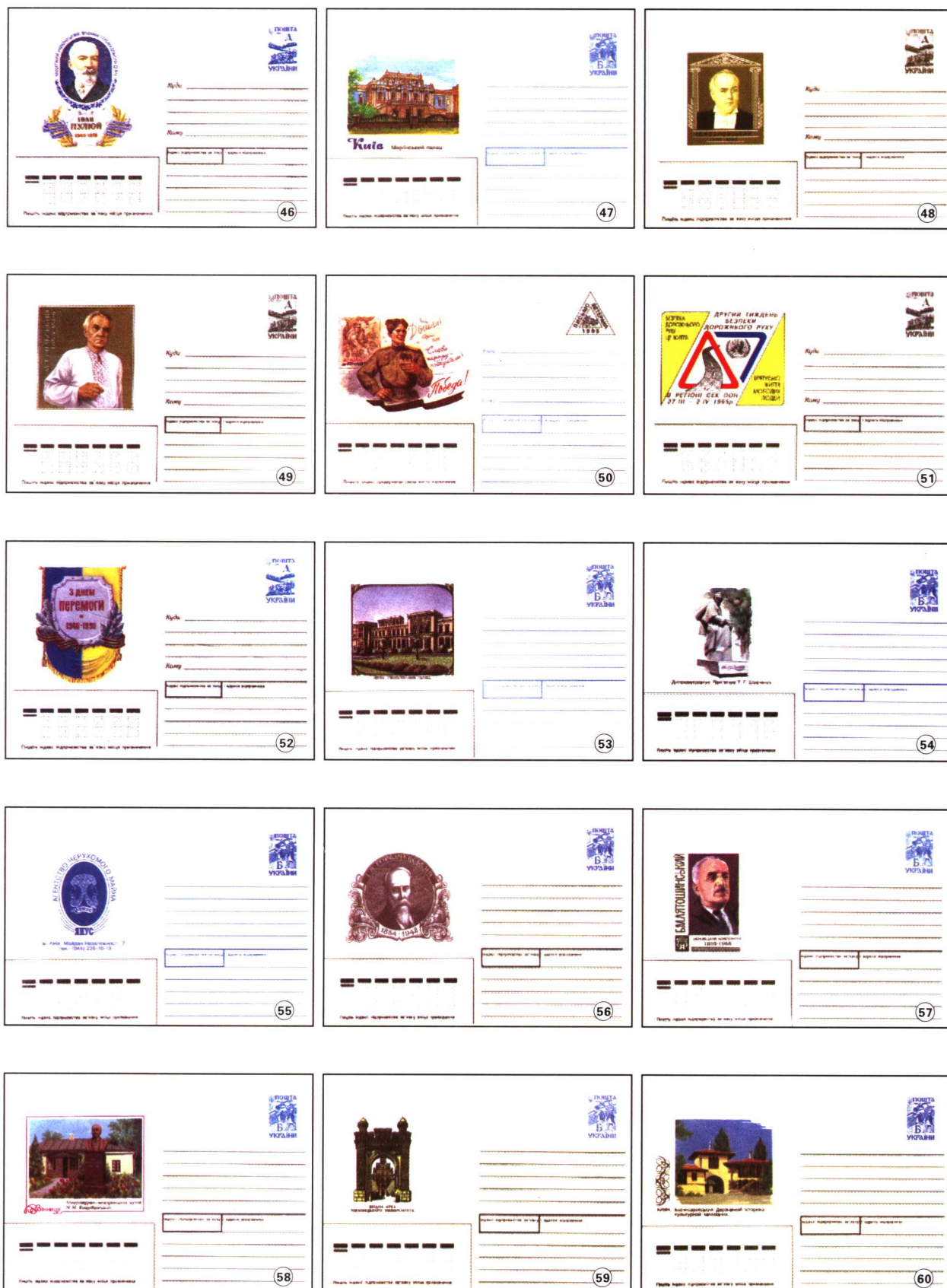
43

Почта України

44

Почта України

45





ПОШТА А. УКРАЇНИ

Микола Ігорович Кошовий
1864-1942
Український педагог, письменник, громадський діяч

Куди _____

Коштів _____

Почта України

61

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Степан Ігорович Бандера
1883-1941
Український політичний діяч, письменник, громадський діяч

Куди _____

Коштів _____

Почта України

62

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Микола Ігорович Кошовий
1864-1942
Український педагог, письменник, громадський діяч

Куди _____

Коштів _____

Почта України

63

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

64

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

65

ПОШТА А. УКРАЇНИ

400 років з дня народження
1600-2000
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

66

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

67

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

68

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

69

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

70

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

71

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

72

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

73

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

74

ПОШТА А. УКРАЇНИ

Київський університет
1804-1918
Київський університет імені Шевченка

Куди _____

Коштів _____

Почта України

75

